



**Rosenstadt** | ZWEIBRÜCKEN

17.04.2023

## **Niederschrift**

über die 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am Donnerstag, dem 23.03.2023, 17:00 Uhr,  
am Dorfbrunnen in Hengstbach, Hengstbacher Straße / ab 17.45 Uhr Dorfgemeinschaftshaus  
Hengstbach (Saal), Hengstbacher Straße 145

---

### **Anwesend:**

#### Ortsvorsteher/in

Ortsvorsteher Kurt  
Dettweiler

#### Ortsbeiratsmitglieder

Gabriele Beckmann                      ab 18:55 Uhr  
Herbert Beckmann  
Kurt Christ  
Gerhard Freimann  
Aaron Holaus  
Ralf Kiepfer  
Sascha Klammes  
Elisabeth Schmidt  
Gabriele Schopp  
Karl Strauß  
Erika Watson  
Markus Wolf

#### Ratsmitglieder nach § 46 IV GemO

Anne Bauer                                  ab 18:00 Uhr  
Anne Oberle                                 bis 18.35 Uhr

#### Protokollführung

Susanne Jakobi

### **Abwesend:**

#### Ortsbeiratsmitglieder

Susanne Holaus  
Otto Imhof  
Jonas Knecht

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### Tagesordnung

- 1 Information über anstehende Unterhaltungsmaßnahmen am Dorfbrunnen in Hengstbach;  
Information durch Herrn Hell, UBZ
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 Aussprache über die anstehenden Unterhaltungsmaßnahmen am Dorfbrunnen (TOP 1)
- 4 Hochwasserschutzkonzept für Mittelbach-Hengstbach
- 5 Umwelttag 2023 am 31.03.2023
- 6 Dorffest in Mittelbach am 1. und 2. Juli 2023
- 7 Verwendung des Vorortbudgets
- 8 Arbeitseinsatz zum Aufstellen der beiden Liegebänke; Standort und Termin
- 9 Arbeitseinsatz am Glockenturm in Hengstbach  
Weiteres Vorgehen – Terminfindung
- 10 Verschiedenes

## **10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023**

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und die interessierte Bürgerschaft und eröffnet die Sitzung um 17:00 Uhr.

Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

Änderungen und Ergänzungen zur Tagesordnung ergeben sich nicht.

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 1:**                    **Information über anstehende Unterhaltungsmaßnahmen am** **(öffentlich)**                    **Dorfbrunnen in Hengstbach;**    **Information durch Herrn Hell, UBZ**

Der Vorsitzende begrüßt Herrn Hell vom UBZ und übergibt diesem das Wort, um die anstehenden Verschönerungsmaßnahmen am und um den Dorfbrunnen näher auszuführen: Vorgesehen sind im Rahmen der normalen Unterhaltung: Ausbesserungen an den Fugen der Mauer, Abdichtung der Wasserbecken, Randbereiche mit bisheriger Kiesel-Gestaltung sollen bepflanzt werden mit Stauden und Rosen, der provisorische Wasserablauf im unteren Becken soll nun hochwertig mit Edelstahl gestaltet werden. Außerdem sollen die Beleuchtungselemente in der Anlage wiedererrichtet werden.

Der Hang oberhalb der Mauer stellt momentan eine Gefahr dar, da es zu Abstürzen kommen kann. Hier wäre eine mögliche Lösung seitens des UBZ, dass der Zugang zur seitlichen Treppe am Brunnen abgesperrt wird und evtl. an der Böschung eine Absperrung angebracht wird.

Ortsbeiratsmitglied Watson wirft die Frage auf, ob die Idee, ein Kneippbecken in der Anlage zu integrieren nochmal aufgegriffen wird. Die Errichtung einer Kneippanlage würde vom Kneippverein Zweibrücken unterstützt und von Kindergartenkindern und Schülern mit Sicherheit rege angenommen werden.

Ortsbeiratsmitglied Freimann pflichtet dem bei. So könne ein Vorzeigeobjekt in den Vororten entstehen.

Der Ortsvorsteher informiert, dass diese Idee in den letzten Beratungen zum Haushalt bereits als Investitionsmaßnahme eingebracht wurde. Die Stadt sei allerdings im Rahmen der Haushaltskonsolidierung zum Sparen verpflichtet. So wurde die Maßnahme abgelehnt und wird seines Erachtens nach auch in den kommenden Jahren als unrealistisch angesehen.

Bei einer anschließenden Diskussion wägt man die Möglichkeiten ab, wie die Aufwertung der Anlage auch durch Eigenleistung der Ortsbeiratsmitglieder in einem geringen Kostenrahmen gehalten werden kann. Man kommt überein, dass die Treppe mit der in die Anlage hineinreichende Mauer in Eigenleistung abgetragen werden kann. So entsteht mehr Bewegungsfreiheit in der Anlage, um den Brunnen auch wieder als Wasserquelle nutzbar zu machen.

Auf eine Umzaunung und Absperrung der Anlage aus Sicherheitsgründen kann somit verzichtet werden.

Verteiler:  
UBZ

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 2:                   Einwohnerfragestunde** **(öffentlich)**

Eine Bürgerin erkundigt sich, ob bei der Breitensteinstraße zur Altheimer Straße hin noch Leitplanken installiert werden. Herr Dettweiler wird sich dafür einbringen.

Im unteren Bereich der Breitensteinstraße sei eine Ecke für Autofahrer schlecht einsehbar. Dadurch entstünden gefährliche Situationen für Fußgänger, die die Straße kreuzen müssen, um auf den Bürgersteig zu wechseln. Eine weiße Linie als optische Begrenzung entlang der gesamten Straße könnte diese Gefährdungslage entschärfen.

Verteiler:  
Amt 60

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 3:                    Aussprache über die anstehenden Unterhaltungsmaßnahmen am (öffentlich)                    Dorfbrunnen (TOP 1)**

Im Nachgang zu dem Vorort-Termin am Dorfbrunnen mit Herrn Hell, UBZ, möchte der Ortsvorsteher Kurt Dettweiler bei den Ortsbeiratsmitgliedern ein Meinungsbild einholen, ob die anstehenden Unterhaltungsmaßnahmen begrüßt oder abgelehnt werden.

Herr Freimann begrüßt die anstehenden Verschönerungsmaßnahmen. Trotzdem müsse der Vorort Mittelbach/Hengstbach sich weiter stark machen mit einer Aufwertung der Dorfbrunnenanlage – vielleicht mittels der Einrichtung einer Kneippanlage. Auch bei allen Konsolidierungsbemühungen der Stadt und den Sparvorgaben solle man weiter Ideen sammeln und vorbringen, den Dorfplatz zu gestalten.

Herr Dettweiler stellt heraus, dass die Erhaltungsmaßnahme die Optik des Dorfbrunnens wesentlich verbessern wird und der Dorfplatz dadurch stark aufgewertet wird.

Ortsbeiratsmitglied Watson stellt klar, dass ihr die Aufwertung des Dorfplatzes wichtig ist und dies mit der Neuanlage eines Kneippbeckens eine von vielen Möglichkeiten wäre.

Nach langer Diskussion betont Herr Dettweiler nochmal die bevorstehenden, umfangreichen Verschönerungsarbeiten, die nicht nur den Dorfbrunnen sondern den gesamten Bereich wesentlich aufwerten werden.

Die anwesenden Ortsbeiratsmitglieder nehmen die besprochenen Instandsetzungs- und Unterhaltungsmaßnahmen wie sie vom UBZ vorgestellt wurden wohlwollend zur Kenntnis.

Verteiler:  
UBZ

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 4: Hochwasserschutzkonzept für Mittelbach-Hengstbach (öffentlich)**

Der Vorsitzende hat das Hochwasserschutzkonzept, welches vom UBZ beauftragt wurde; liegt allen Ortsbeiratsmitgliedern digital vor.

Die Ortsbeiratsmitglieder werden gebeten, Herrn Dettweiler entsprechende Kritikpunkte aus ihrer Sicht kurz zusammenzuschreiben. Der Fragenkatalog wird dann in der nächsten Ortsbeiratssitzung mit Herr Reischmann, UBZ, besprochen und er soll zu konkreten Fragen und Anregungen Stellung nehmen.

Ratsmitglied Oberle und Ortsbeiratsmitglied Wolf stellen fest, dass die schlechte Wartung und Reinigung der Wassergräben entlang den Straßen ein hohes Risiko bei Starkregenereignissen darstellen.

Auch dies wird Thema in der nächsten Ortsbeiratssitzung sein.

Verteiler:  
UBZ

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 5:                   Umwelttag 2023 am 31.03.2023** **(öffentlich)**

Der Umwelttag findet am 31.03. statt.

Der Angelsportverein reinigt an diesem Tag auch die Bickenalb.

Um 17 Uhr werden am Dorfgemeinschaftshaus Mittelbach die Helferinnen und Helfer zusammen mit Kindern und ihren Eltern in Gruppen eingeteilt.

Im Anschluss an die Sammelaktion gibt es im Dorfgemeinschaftshaus Hengstbach einen Imbiss.

Herr Ortsvorsteher bedankt sich ausdrücklich beim UBZ für die Unterstützung durch die Bereitstellung von Warnwesten, Greifern, Müllsäcken und der kostenlosen Abholung und Entsorgung des Mülls.

Verteiler:  
UBZ



## **10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023**

### **Punkt 6: Dorffest in Mittelbach am 1. und 2. Juli 2023 (öffentlich)**

Die Beteiligung der Vereine ist gesichert – ebenso die musikalische Umrahmung. Ein Vortreffen der Beteiligten wird noch vor Ostern stattfinden.

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 7:                    Verwendung des Vorortbudgets** **(öffentlich)**

Der Ortsbeirat will sich bei der Ersatzbeschaffung der Netze am Kleinspielfeld am TSG-Sportplatz mit einem Zuschuss beteiligen. Die vereinseigene Anlage wird gut angenommen und benutzt. Die Netze sind allerdings verwittert und müssen ausgetauscht werden. Laut Anne Bauer belaufen sich die Gesamtkosten auf ca. 1.500 €  
Der Ortsvorsteher wird mit der Kämmerei klären, inwieweit eine Kostenbeteiligung über das Vorort-Budget abgewickelt werden kann.

Für das Dorfgemeinschaftshaus Mittelbach soll eine Wickelkommode angeschafft werden. Zuerst will man schauen, ob jemand einen gut erhaltenen Wickeltisch / Wickelkommode besorgen kann.

Weiterhin sollen nochmal vier Street-Buddys für den Bereich des Spielplatzes angeschafft werden, da die bisherigen Street-Buddys entwendet oder zerstört wurden.

Außerdem sollen Kinderhochstühle für die Dorfgemeinschaftshäuser angeschafft werden.

Am Hengstbacher Aushangkasten soll eine Beleuchtung installiert werden.

Verteiler:  
Amt 20

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 8:**                    **Arbeitseinsatz zum Aufstellen der beiden Liegebänke; Standort (öffentlich)                    und Termin**

Installation soll erfolgen am Wochenende vom 13. bis 15. April

Ein Fundament muss betoniert werden.

Als Standort kommen infrage: Lindenhofstraße zum Wald hin am Ensemble Ruf und am Schulweg Mittelbach/Hengstbach mit sehr schönem Blick ins Bickenalbtal.

Beide Bänke sollten auf städtischem Grund aufgestellt werden.

Herr Dettweiler wird sich bei den Helferinnen und Helfern rechtzeitig melden.

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 9:                      Arbeitseinsatz am Glockenturm in Hengstbach** **(öffentlich)                      Weiteres Vorgehen – Terminfindung**

Der Vorsitzende informiert, dass Atilla Eren ein Gerüst für die Bauarbeiten am Glockenturm kostenlos aufgestellt wird. Wichtig ist, hier für Versicherungsschutz für die Helfenden zu sorgen.

Helfer: Markus Wolf, Ralf Kiepfer, Herbert Beckmann, Kurt Christ.

Herr Dettweiler wird eine Checkliste erstellen, welche Vorbereitungen für die Arbeiten noch zu treffen sind.

Die Landfrauen Hengstbach werden bei den Arbeiten für Speis und Trank sorgen.

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

### **Punkt 10:                    Verschiedenes** **(öffentlich)**

Ortsbeiratsmitglied Freimann wiederholt seine Anfragen, die dem Vorsitzenden und der Verwaltung bereits schriftlich im Vorfeld zugegangen sind.

Der Vorsitzende verliest die Antworten (siehe Anlage).  
Die Antworten zu den ausgefallenen Busfahrten sowie zu den geplanten Photovoltaik-Anlagen in Hornbach werden nachgereicht.

Der Vorsitzende informiert über eine Mitmachzirkus-Projektwoche in den Herbstferien. Der Ort wird der ehemalige Bolzplatz sein. Das Dorfgemeinschaftshaus wird während der Woche für die Toilettennutzung geöffnet.

Die Straße zwischen Mittelbach und Altheim ist in einem schlechten Zustand. Der Vorsitzende informiert, dass noch keine Details gibt, ob und wann die Straße saniert wird. Dies liegt in Zuständigkeitsbereich des LBM.

Der Schulweg von Hengstbach nach Mittelbach sei in einem schlechten Zustand mit vielen und teilweise großen Löchern. Ortsbeiratsmitglied Holaus fragt an, ob der Schulweg im Rahmen der Straßenunterhaltung instandgesetzt werden könnte.

Ortsbeiratsmitglied Freimann fragt nach, ob man in Mittelbach-Hengstbach ähnlich zu den Quartierbüros Breitwiesen und Steinhauser Straße ein Quartierstreff einrichten kann. Der Vorsitzende erläutert dazu, dass die beiden Quartiere aus Fördermitteln mitfinanziert wurde. Ein vergleichbares Projekt wird es in den Vororten nicht geben.

Ortsbeiratsmitglied Holaus fragt an, ob der Poller am Ende der Straße „Auf Äckerchen“ nachgebessert werden kann. Der Poller wird von Autofahrern umfahren und somit die Wiese kaputtgefahren.

Verteiler:  
Amt 60  
UBZ

## 10. Sitzung des Ortsbeirates Mittelbach am 23.03.2023

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 19:40 Uhr.

Der Vorsitzende

Die Schriftführerin

---

Kurt Dettweiler

---

Susanne Jakobi